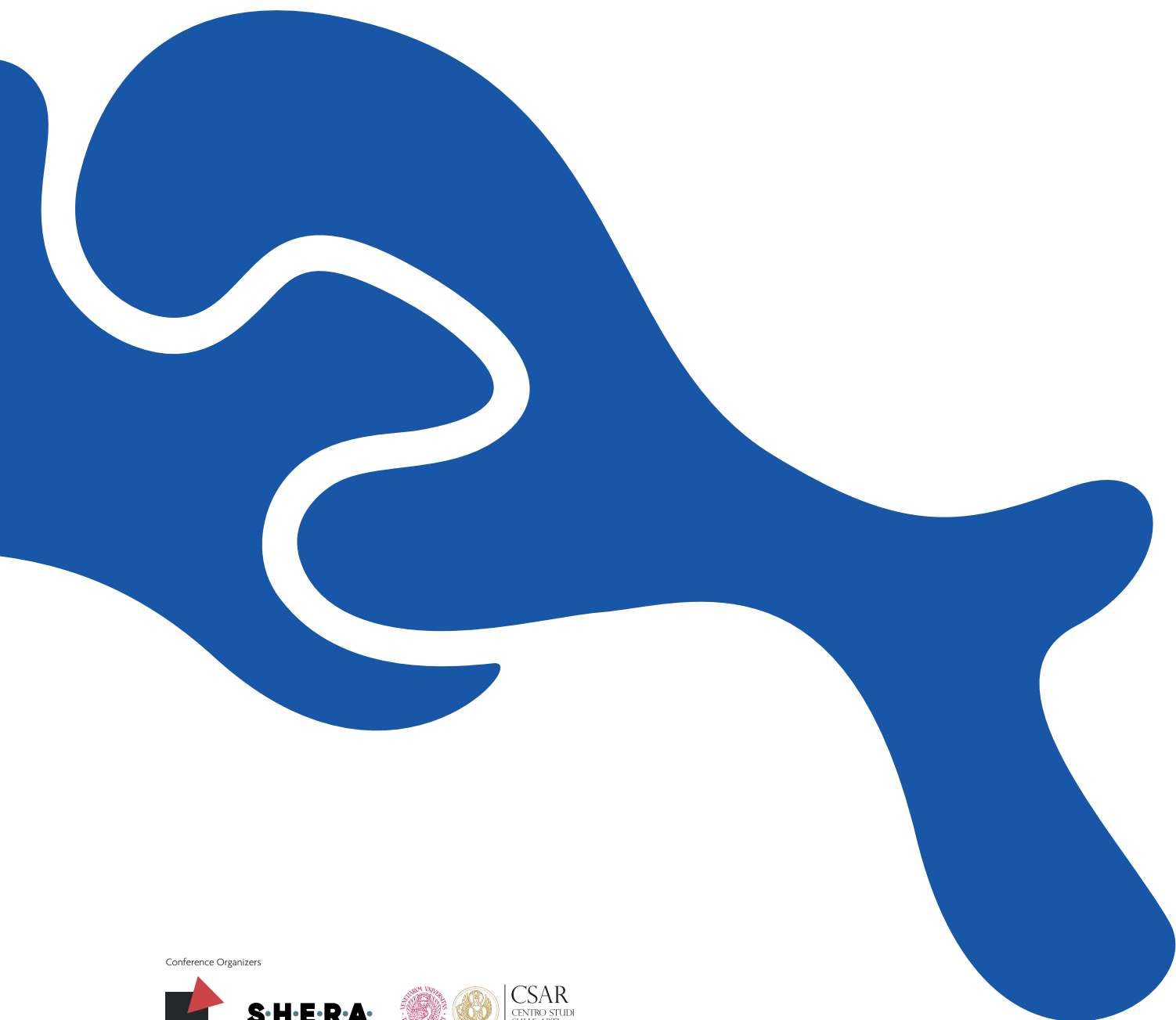


VENICE CONFERENCE

2017

Translations
and Dialogues:
The Reception
of Russian
Art Abroad



Conference Organizers



S·H·E·R·A·



CSAR
CENTRO STUDI
SULLE ARTI
DELLA RUSSIA

General Partner



General Media Partner



With Support of



Sponsors



Conference 2017

The reception of Russian art in Europe and the United States is the subject of a three-day international conference, co-organized by the Centro Studi sulle Arti della Russia (CSAR) at the University Ca' Foscari in Venice, the Society of Historians of East European, Eurasian, and Russian Art and Architecture, Inc. (SHERA) and the Cambridge Courtauld Russian Art Centre (CCRAC).

This conference brings together scholars from Europe, the US, and Russia on the centenary of the October Revolution to present their work on a broader historical spectrum than the events of only 1917. By focusing on the reception of Russian art abroad, it hopes to engage with ideas of continuity and connection more than rupture and separation. In doing so, it promises to bring out new perspectives on the study of the history of Russian art as a vibrant and growing field. The conference organizers are part of an international network of scholarly societies and research institutes that came together with the revival of SHERA in 2013. This is their first collaborative conference.

All events will take place in the Auditorium Santa Margherita at the University Ca' Foscari.

Brief Schedule

25 October 2017

Opening Reception and Grand Opening

Session 1: Dialogues with Western Europe

Session 2: Vereshchagin and Makovsky Abroad

Session 3: Towards the Fin de Siècle

26 October 2017

Session 1: Russian and Soviet Art in Germany in the 1920s

Session 2: Russian and Soviet Art in America and Europe

Session 3: Malevich, Tatlin, Lissitzky

27 October 2017

Session 1: Soviet Nonconformist Art and Its Reception Abroad

Session 2: Exhibiting Russian Art Abroad: Curatorial Ventures

Roundtable I: Collecting Russian Art (in memory of Norton Dodge)

Roundtable II: International Exhibition Practices

25 October 2017 – Day 1

Grand Opening and Eighteenth- and Nineteenth-Century Art

9:00–10:30

Welcome and Address by Rector of the University Ca' Foscari,
Prof. Michele Bugliese

Director of the Department of Philosophy and Cultural Heritage
of the University Ca' Foscari, **Prof. Giuseppe Barbieri**

Director of Centro Studi sulle Arti della Russia (CSAR),
Prof. Silvia Burini

Head of the Conference Organizing Committee of the Society
of Historians of East European, Eurasian, and Russian Art and
Architecture, Inc. (SHERA), **Dr. Natasha Kurchanova**

General Partner **Inna Bazhenova**, Founder of IN ARTIBUS
Foundation and Publisher of The Art Newspaper Russia

Partners **Amir Gross Kabiri** of M.T. Abraham Foundation
and **Daniel Kroll** of Kroll Family Trust

10:45–12:45

Session 1 *Dialogues with Western Europe*

Chair **Wendy Salmond**

Discussant **Molly Brunson**

Natalia Sipovskaia

*The Great Hall on the Yauza River: The Lefortovsky Palace as a
Political Demarche*

Margaret Samu

The French Reception of Karl Briullov's The Last Day of Pompeii

Ilya Doronchenkov

*A Russian at a Rendez-Vous. The Parisian Experience of Russian
Artists in the 1860s-1880s. Between Alienation and Self-Pride.*

Katia Dianina

The Return of the Repressed Heritage: Nicholas II as a Work of Art

Lunch Break

25 October 2017 – Day 1
Grand Opening and Eighteenth
and Nineteenth-Century Art

14:30–16:00

Session 2 *Vereshchagin and Makovsky Abroad*

Chair **Natalia Sipovskaia**

Discussant **Rosalind P. Blakesley**

Elena Nesterova

The European Campaign of Vasily Vereshchagin (1870s–1880s)

Molly Brunson

Vereshchagin in America

Wendy Salmond

Konstantin Makovsky in America

16:15–17:45

Session 3 *Toward the Fin de Siècle*

Chair **Margaret Samu**

Discussant **Ilya Doronchenkov**

Alison Hilton

*How to Formulate the New Art: National Singularity
and Tentative Modernism at International Exhibitions*

Rosalind P. Blakesley

*The First Female Peredvizhnik: The Case of Emily Shanks in Russia
and Britain*

Ekaterina Vyazova

*M. Larionov and R. Fry: Toward the History of Sergei Diaghilev's
Ballets Russes in Britain*

18:00 Cocktail Reception
(by invitation only)

26 October 2017 – Day 2
Twentieth-Century Avant-Garde
and Pre-War Art

9:00–11:00

Session 1 *Russian and Soviet Art in Germany
in the 1920s*

Chair **Nicoletta Misler**

Discussant **Christina Kiaer**

Christina Lodder

*Exporting a Revolutionary Aesthetic: The Vkhutemas
and the Bauhaus*

Andrei Sarabianov

The Erste Russische Kunstausstellung
[First Russian Art Exhibition]: *Refining the Composition
of Works*

Maria Mileeva

The Reception of Russian Revolutionary Art in Weimar Germany

Isabel Wünsche

*Revolutionary Alliances: The Russian Avant-garde and the Berlin
Art Scene of the 1920s*

11:15–13:15

Session 2 *Russian and Soviet art in America
and Europe*

Chair **Zelfira Tregulova**

Discussant **Christina Lodder**

John E. Bowlt

Russian Art in America: The Case of Vyacheslav Zavalishin

Christina Kiaer

Soviet Art's American Adventure, 1934-1936

Faina Balakhovskaia

Understanding in Order to Ask

Ildar Galeev

*Max Penson (1893-1959), Photographer of the Soviet
Avant-Garde: Exhibitions and Publications in the West*

Lunch Break

26 October 2017 – Day 2
Twentieth-Century Avant-Garde
and Pre-War Art

15:00–17:00

Session 3 *Malevich, Tatlin, Lissitzky*

Chair **Isabel Wünsche**

Discussant **John Bowlt**

Eva Forgacs

Reception of the Russian Avant-Garde Abroad in the Interwar Years and the 1960s: The Case of Malevich and the Role of the New Left

Nicoletta Misler

Kazimir Malevich Goes to Rome

Natasha Kurchanova

The Art of Objecthood: Tatlin through the Eyes of Flavin

Matthew Drutt

The Avant-Garde's Ambassador to the West: El Lissitzky's Reception in Western Europe

27 October 2017 – Day 3
Post-War and Twenty-First Century Art

9:00–11:00

Session 1 *Soviet Nonconformist Art
and its Reception Abroad*

Chair **Silvia Burini**

Discussant **Natasha Kurchanova**

Jane Sharp

*Cultural Translation in Transition: Episodes in Art Critical Press
of the Cold War Era*

Nataliya Mazur

*“The Hamburg Reckoning” as a Factor in the Development of Art
in the USSR during the Stagnation Period*

Sabine Hänsgen

Translating Moscow Conceptualism: The German Experience

Tomáš Glanc

Dvizhenie/Movement: Singular Status and Specific Reception

11:15–13:15

Session 2 *Exhibiting Russian Art Abroad:
Curatorial Ventures*

Chair **Nataliya Mazur**

Discussant **Jane Sharp**

Silvia Burini and Giuseppe Barbieri

Exhibiting Russian Art at the Ca' Foscari

Anna Frants

Exhibiting Contemporary Russian Art Internationally

Julia Tulovsky

*The Challenges of Exhibiting Russian Contemporary Art
in America*

Nicolas Liucci-Goutnikov

*Displaying a Collection of Russian Art: The Challenges
of Singularity*

Lunch Break

27 October 2017 – Day 3
Post-War and Twenty-First Century Art

15:00–16:45

Session 3 *Private and Public: Collecting
and International Exhibition Practices*

Roundtable I *Collecting Russian Art
(In memory of Norton Dodge)*

Moderator **Alla Rosenfeld**

Inna Bazhenova

Alexander Borovsky

Leonid Frants

Amir Gross Kabiri

Natalia Kolodzei

Daniel Kroll

Boris Mints

Igor Tsukanov

17:00–19:00

Roundtable II *International Exhibition Practices*

Moderator **Nicolas Iljine**

Ekaterina Kibovskaja

Director for Special Projects, ROSIZO

Semoyn Mikhailovsky

The Commissar of the Russian Pavilion at the Venice Biennial

Yulia Petrova

Director of Russian Impressionism Museum, Moscow

Olga Shishko

Senior Curator of the Cinema and Media Arts Department at the
Pushkin State Museum of Fine Arts, Moscow

Olga Sviblova

Director of Multimedia Art Museum, Moscow

Zelfira Tregulova

Director of State Tretyakov Gallery, Moscow

Vasili Tsereteli

Director of the Moscow Museum of Modern Art